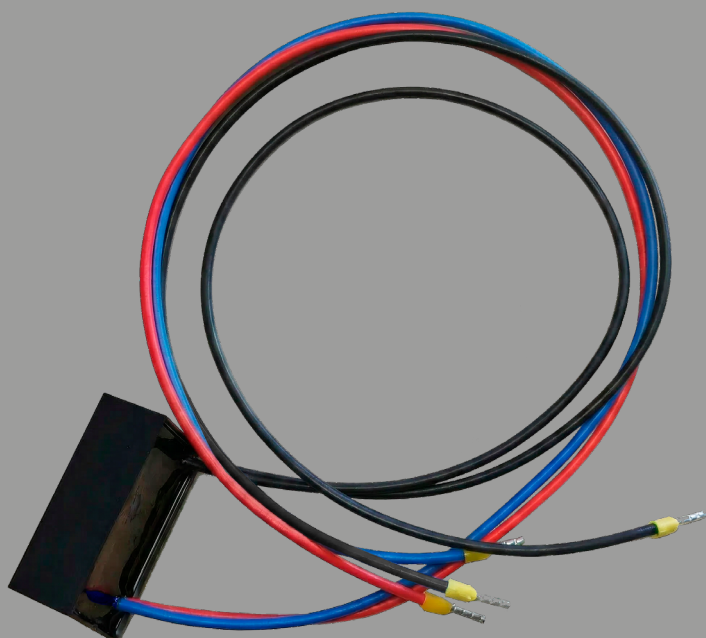


INSTALLATIONS ANLEITUNG

INSTALLATION INSTRUCTIONS

Spannungsstabilisierer 12 V



Inhaltsverzeichnis

1	Installationsanleitung	3
2	Beschreibung	3
2.1	Bestimmungsgemäßer Gebrauch	3
2.2	Leistungsmerkmale	3
2.3	Lieferumfang	3
2.4	Lagerung und Transport	3
2.5	Modifikation	3
2.6	Sicherheit	4
3	Klemmenbezeichnung	4
4	Montage	4
5	Technische Daten	5
6	Service	5
6.1	Gewährleistung	5
6.2	Service und Support	5
6.3	Anschrift	5
7	Entsorgungshinweise	6
8	Haftungsausschluss	6
9	Notizen	7

1 Installationsanleitung



WICHTIG!
VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN!
FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN!

2 Beschreibung

Der Spannungsstabilisierer 12 V Art. 800866 dient dazu, in Tableaus mit variierenden Eingangsspannungen eine gleichmäßige Spannungsversorgung mit 12 Volt Gleichspannung herzustellen. Um auch die Verwendung in Altanlagen zu ermöglichen, wurde hierbei ein erweiterter Eingangsspannungsbereich von 10 bis 28 VDC und 10 bis 21 VAC berücksichtigt. Ein Spannungsstabilisierer kann dabei maximal 50 SKS Standard-Kombitaster versorgen.

2.1 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- ✓ Der Spannungsstabilisierer 12 V 800866 dient dazu, eine variierende Eingangsspannung in eine konstante Spannungsversorgung mit 12 Volt Gleichspannung umzuwandeln.
- ✓ Der Spannungsstabilisierer 12 V 800866 eignet sich zum Betrieb sowohl im trockenen, tropf- und spritzwasserfreien Innenbereich, als auch im geschützten Außenbereich mit Spritzwassereinfall.

2.2 Leistungsmerkmale

- ✓ Spannungsstabilisierer 12 V für eine Gleichspannungsversorgung von 12 V
- ✓ Geeignet für Eingangsspannungen von 10 bis 28 VDC Gleichspannung und 10 bis 21 VAC Effektivwert (beachten Sie bitte bei Transformatoren die Leerlaufspannung und die Spannung unter Last)
- ✓ Ausgangsstrom 600 mA für bis zu 50 SKS Standard-Kombitaster
- ✓ Geeignet für fliegenden Einbau in der Haustürstation
- ✓ Spritzwassergeschützt, vergossen mit herausgeführten Leitungen
- ✓ Leitungslängen: 60 cm
- ✓ Kurzschlussfest
- ✓ Arbeitstemperaturbereich: -20 °C bis +70 °C
- ✓ Schutzart IP64

2.3 Lieferumfang

- ✓ 1 x Spannungsstabilisierer 12 V 800866

2.4 Lagerung und Transport

Nur in Originalverpackung transportieren, trocken und kühl lagern.

2.5 Modifikation

Eine Modifikation (Umbau oder Änderungen) des Spannungsstabilisierers 12 V 800866 ist nicht erlaubt.

2.6 Sicherheit



Gefahr für Personen durch einen elektrischen Schlag. Verbrennungsgefahr, Geräteschäden und Fehlfunktionen. Bei der Installation sind die Richtlinien der VDE 0100 und VDE 0800 einzuhalten (Deutschland).

Gegenmaßnahmen:

- ✓ Schalten Sie zu Beginn der Arbeiten alle spannungsführenden Leitungen frei
- ✓ Sichern Sie die ausgeschalteten Leitungen gegen irrtümliches Wiedereinschalten
- ✓ Stellen Sie Spannungsfreiheit durch Messung fest
- ✓ Decken Sie benachbarte, unter Spannung stehende oder leitfähige Teile ab
- ✓ Alle Arbeiten und elektrische Anschlüsse müssen den nationalen Bestimmungen des jeweiligen Landes entsprechen



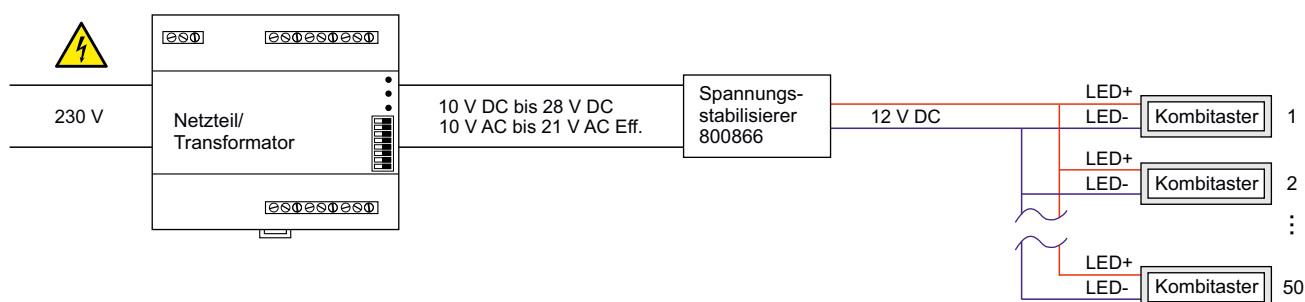
Montage, Installation, Reparaturen und Inbetriebnahme dürfen nur durch Elektrofachpersonal vorgenommen werden!
Für Arbeiten an Anlagen mit Netzanschluss 230 V Wechselspannung sind die Sicherheitsforderungen nach DIN VDE 0100 zu beachten.

Die SKS Planungshilfe für 2-Draht Audio und 6-Draht Video (Download unter www.sks-kinkel.de) muss bei der Installation beachtet werden!

3 Klemmenbezeichnung

Klemme	Bezeichnung
Schwarz	Eingangsspannung (AC oder DC)
Rot	Ausgangsspannung +12 VDC (+/- 1 VDC)
Blau	GND

Beispielanwendung in Verbindung mit SKS Kombitastern:



4 Montage

Der Spannungsstabilisierer wird zwischen der Spannungsquelle und dem/den Bauteil(en), das/die mit einer gleichmäßigen Eingangsspannung versorgt werden soll(en) bzw. das/die vor Spannungswechseln/-spitzen geschützt werden soll(en), eingebaut. Die Adern sind mit Aderendhülsen für 0,5 mm² (Hülsenlänge 8 mm) ausgestattet, um eine sichere Verbindung der Leitungen über entsprechende Schraubklemmen zu erreichen. Das Gehäuse kann, je nach Anwendung, aufgeklebt oder mit Kabelbindern gesichert werden.

5 Technische Daten

Elektrische Daten

Eingangsspannungsbereiche	10 VDC bis 28 VDC 10 VAC bis 21 VAC Effektivwert (beachten Sie bitte bei Transformatoren die Leerlaufspannung und die Spannung unter Last)
Ausgangsspannung	12 VDC (+/-1 VDC)
Ausgangsstrom	600 mA

Allgemeine Daten

Gehäuse	Kunststoff, vergossen mit herausgeführten Leitungen
Abmessungen (Breite x Höhe x Tiefe)	45 x 30 x 15 mm
Temperatur	-20 °C bis +70 °C
Feuchtigkeit	nicht kondensierende Atmosphäre
Schutzart	IP64
Konformität zu EU Richtlinien	2014/30/EU: DIN EN55032 und DIN EN55035

6 Service

6.1 Gewährleistung

Für die Gewährleistung gelten die gesetzlichen Bestimmungen (vgl. hierzu auch unsere beigelegten bzw. im Internet unter **www.sks-kinkel.de/agb/** abrufbaren und einsehbaren AGB).

Wir bieten unseren Kunden und auch Elektrofachkräften eine vereinfachte Abwicklung von Gewährleistungsfällen an. Dafür beachten Sie die Verkaufs- und Lieferbedingungen auf unserer Internetpräsenz oder wenden Sie sich an unsere SKS Support Hotline.

6.2 Service und Support

Unser Supportteam steht Ihnen mit Rat und Tat zur Seite und kümmert sich um Ihre Anliegen. Unser SKS Support ist für Sie per E-Mail und Telefon erreichbar. Bitte geben Sie stets eine möglichst genaue Fehlerbeschreibung, Projektbezeichnung, Ihren Namen und Ihre Kundennummer mit an.

Folgende Möglichkeiten stehen Ihnen zur Verfügung:



SKS Support Hotline: +49 2661 98088-112
SKS Support E-Mail: support@sks-kinkel.de

Wir bieten ausschließlich Support für das Elektrohandwerk, Architekten und Planungsbüros. Endkunden wenden sich bitte an Ihren Elektrohandwerksbetrieb oder die Hausverwaltung.

6.3 Anschrift



SKS-Kinkel Elektronik GmbH, Im Industriegebiet 9, 56472 Hof/Westerwald
Tel.: +49 2661 98088-0, Fax: +49 2661 98088-200
E-Mail: info@sks-kinkel.de, Web: www.sks-kinkel.de

7 Entsorgungshinweise



Entsorgen Sie das Gerät nicht in den Hausmüll, sondern über eine Sammelstelle für Elektronikschrott. Die zuständige Sammelstelle erfragen Sie bitte bei Ihrer Stadt- bzw. Kommunalverwaltung.

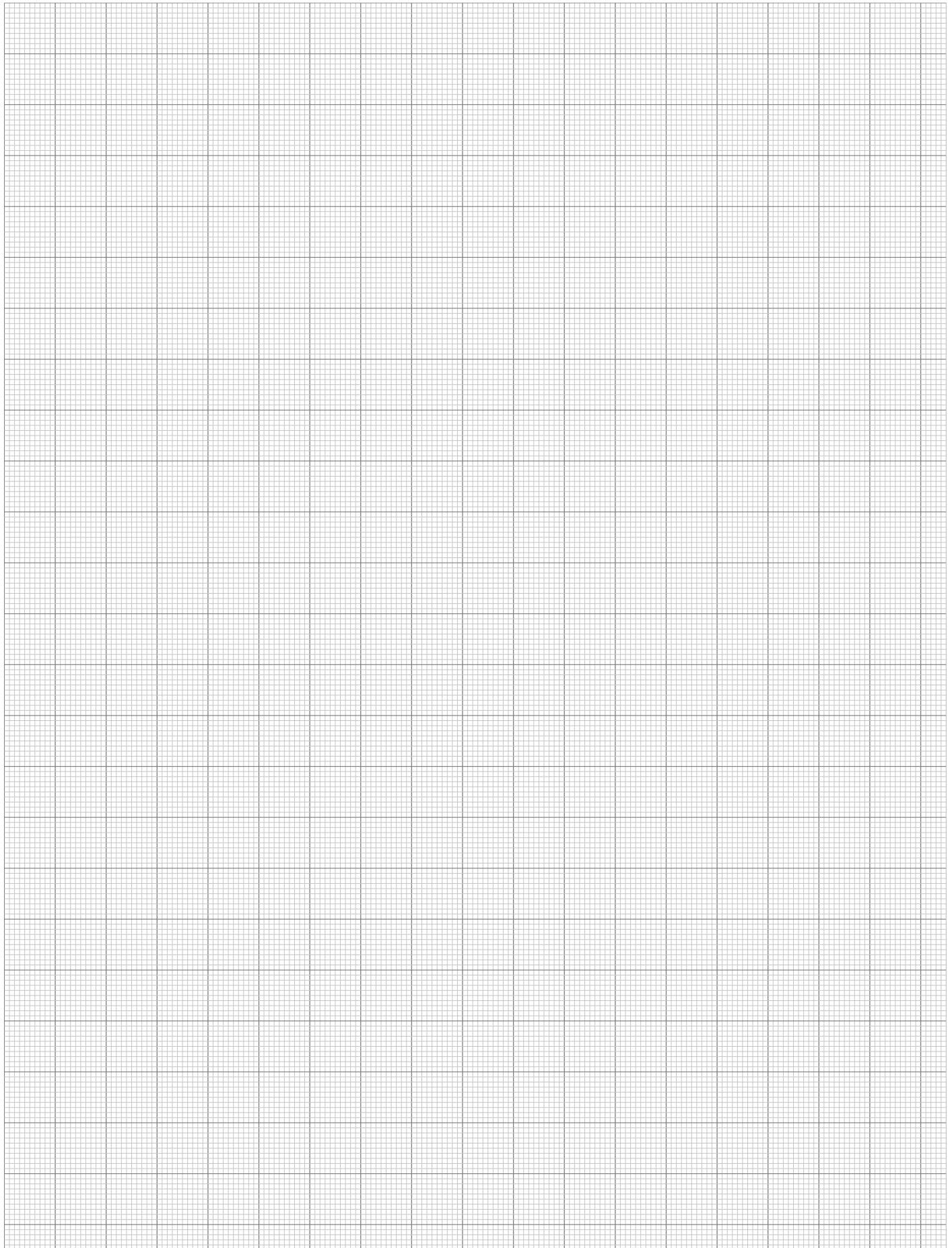
Durch die separate Sammlung von Elektro- und Elektronikaltgeräten sollen die Wiederverwendung, die stoffliche Verwertung bzw. andere Formen der Verwertung von Altgeräten ermöglicht sowie negative Folgen bei der Entsorgung der in den Geräten möglicherweise enthaltenen gefährlichen Stoffe auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit vermieden werden. Entsorgen Sie die Verpackungsteile getrennt in Sammelbehältern für Pappe und Papier bzw. Kunststoff.

Die Produkte entsprechen den gesetzlichen Anforderungen, insbesondere dem Elektro- und Elektronikgerätegesetz und der REACH-Verordnung. (EU-Richtlinie 2012/19/EU WEEE und 2011/65/EU RoHS), EU-REACH-Verordnung und Gesetz zur Durchführung der Verordnung (EG) Nr.1907/2006).

8 Haftungsausschluss

Wir haben den Inhalt der Druckschrift auf Übereinstimmung mit der beschriebenen Hard- und Software geprüft. Es können dennoch Abweichungen nicht ausgeschlossen werden, so dass wir für die vollständige Übereinstimmung keine Gewähr übernehmen. Die Angaben dieser Druckschrift werden regelmäßig überprüft und notwendige Korrekturen sind in den nachfolgenden Auflagen enthalten.

9 Notizen





INSTALLATION INSTRUCTIONS

Voltage stabilizer 12 V

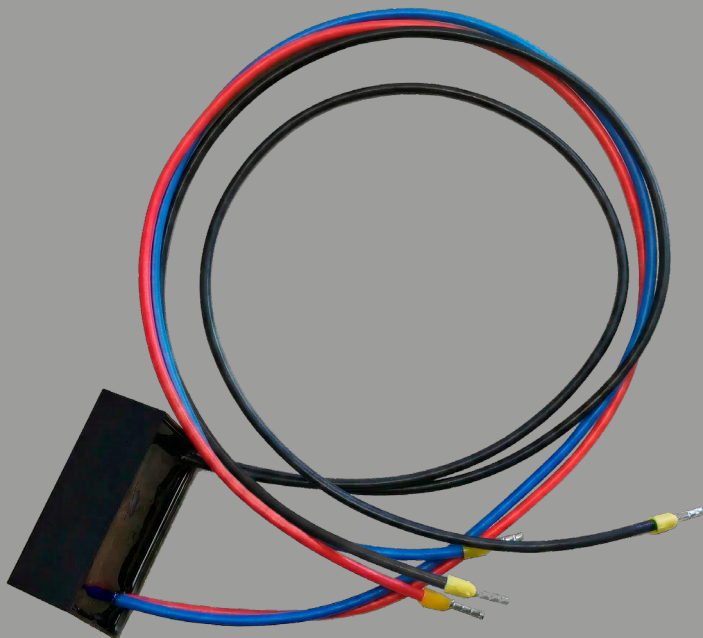


Table of contents

1	Instruction manual	11
2	Description	11
2.1	Contractual use	11
2.2	Features	11
2.3	Scope of delivery	11
2.4	Storage and transport	11
2.5	Modification	11
2.6	Safety	12
3	Terminal designation	12
4	Mounting	12
5	Technical data	13
6	Service	13
6.1	Warranty	13
6.2	Service and support	13
6.3	Address	13
7	Disposal instructions	14
8	Liability disclaimer	14
9	Notes	15

1 Instruction manual



IMPORTANT!
READ CAREFULLY BEFORE USE!
KEEP FOR FUTURE REFERENCE!

2 Description

The 12 V Voltage stabilizer 800866, is used to provide a constant 12-volt power supply in door stations with varying input voltage. To enable its use in older installations, it features an extended input voltage range of 10 to 28 VDC and 10 to 21 VAC. One voltage stabilizer can supply a maximum of 50 standard SKS push buttons.

2.1 Contractual use

- ✓ The 12 V Voltage stabilizer 800866 serves to establish a constant, uniform 12-volt supply in a circuit with a varying input voltage
- ✓ The 12 V Voltage stabilizer 800866 is suitable for operation in both dry, drip- and splash-free indoor areas and in protected outdoor areas exposed to splashing water.

2.2 Features

- ✓ 12 V voltage stabilizer for a stable 12 VDC power supply
- ✓ Suitable for input voltages from 10 to 28 VDC and 10 to 21 VAC RMS (please note the no-load voltage and the voltage under load for transformers)
- ✓ Output current 600 mA for up to 50 SKS standard push buttons
- ✓ Suitable for surface mounting in door stations
- ✓ Splash-proof, potted with exposed wires
- ✓ Cable length: 60 cm
- ✓ Short-circuit proof
- ✓ Operating temperature range: -20 °C to +70 °C
- ✓ Protection class IP64

2.3 Scope of delivery

- ✓ 1 x Voltage stabilizer 12 V 800866

2.4 Storage and transport

Transport in original packaging only, store in a dry and cool place.

2.5 Modification

A modification (alteration or conversion) of the Voltage stabilizer 800866 is not allowed.

2.6 Safety



Electrical shock hazard to persons. Danger of burns, damage to device and malfunctions. VDE 0100 and VDE 0800 guidelines must be complied during installation. (Germany)

Counter measures:

- ✓ Before beginning any work disconnect all live wires
- ✓ Secure the switched off/disconnected lines against erroneous reconnection
- ✓ Use a measuring device to make sure that the wires are de-energized
- ✓ Cover up any adjacent, energized or conducting components
- ✓ All work and all electrical connections must comply with the national provisions for the country in question and must be performed by appropriately trained personnel



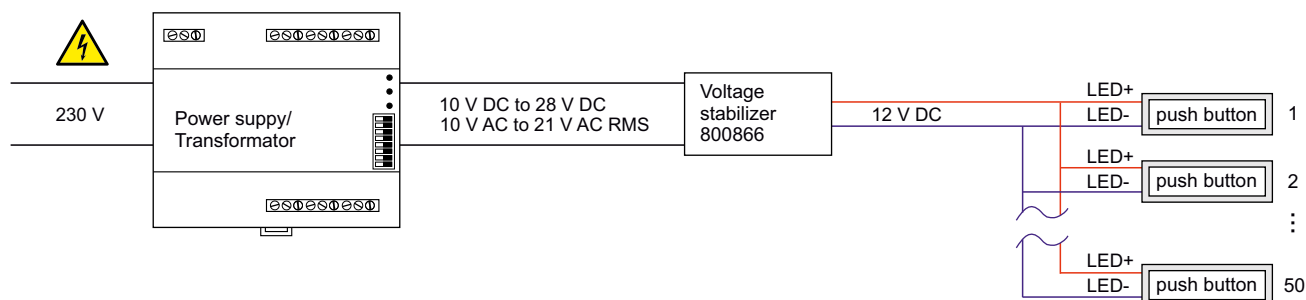
Mounting, installation, reparation and initial setup must be carried out by qualified electricians only! When working on systems with 230 V alternating voltage the safety requirements of DIN VDE 0100 must be complied with.

The SKS planning guide (can be downloaded from www.sks-kinkel.de) must be followed during installation!

3 Terminal designation

Terminal	Designation
Black	Input voltage (AC or DC)
Red	Output voltage +12 VDC (+/- 1 VDC)
Blue	GND

Example application in conjunction with SKS push buttons:



4 Mounting

The voltage stabilizer is installed between the power source and the component(s) that require(s) a stable input voltage or need(s) protection from voltage fluctuations/peaks. The wires are fitted with ferrules for 0.5 mm² conductors (8 mm ferrule length) to ensure a secure connection via screw terminals. Depending on the application, the housing can be glued onto a surface or secured with cable ties.

5 Technical data

Electrical data

Input voltage ranges	10 VDC to 28 VDC 10 VAC to 21 VAC RMS value (please note the no-load voltage and the voltage under load for transformers)
Output voltage	12 VDC (+/-1 VDC)
Output current	600 mA

General data

Housing	Plastic, potted with exposed wires.
Measurements (width x height x depth)	45 x 30 x 15 mm
Temperature	-20 °C to +70 °C
Humidity	Non-condensing atmosphere
Protection type	IP64
Conformity with EU guidelines	2014/30/EU: DIN EN55032 und DIN EN55035

6 Service

6.1 Warranty

The current legal regulations apply for warranty. (See also general terms and conditions which are either enclosed or can be downloaded from www.sks-kinkel.de/agb/).

Our customers and electricians are offered a simplified handling of warranty claims. For more information on this please refer to the terms and conditions on our internet page or contact our SKS support hotline.

6.2 Service and support

Our support team is happy to put their services at your disposal and provides practical assistance and advice. The SKS support team may be reached by email or phone. When contacting us please provide a description of the fault as accurate as possible, the project name, your name and your customer ID.

The following options are available:



SKS support hotline: +49 2661 98088-112
SKS support email: support@skS-kinkel.de

We offer support exclusively for electricians, architects or planning offices. End customers are asked to contact their electrician or landlord.

6.3 Address



SKS-Kinkel Elektronik GmbH, Im Industriegebiet 9, 56472 Hof/Westerwald
Tel.: +49 2661 98088-0, Fax: +49 2661 98088-200
Email: info@skS-kinkel.de, Web: www.sks-kinkel.de

7 Disposal instructions



Do not dispose of the device in the regular household waste but take it to a collection point for electronic waste. Please ask for your collection point at your municipal administration or the local authority.

Separately disposing of old electrical and electronic devices is supposed to allow for reusing, recycling of materials and respectively other ways of recycling of old devices as well as to avoid negative effects of the disposal of potentially environmental hazardous substances or substances endangering the human health contained in the devices.

Dispose of the packaging in the respective separate containers for cardboard, paper and respectively plastic.

The products comply with the regulatory requirements, in particular with electrical and electronic equipment act and the REACH-regulation. (EU- guideline 2012/19/EU WEEE and 2011/65/EU RoHS), EU-REACH-regulation and the law implementing regulation (EG) Nr.1907/2006).

8 Liability disclaimer

We have checked the content of this document to verify that it corresponds to the hard- and software described herein. There may, however, be deviations and SKS-Kinkel Elektronik GmbH may not be held liable for a lack of conformity. The information in this document is checked regularly and necessary changes are made in subsequent issues.

9 Notes

A large rectangular area filled with a fine grid of lines, intended for handwritten notes or technical drawings.

SKS-Kinkel Elektronik GmbH
Im Industriegebiet 9
56472 Hof/ Westerwald

Tel.: +49 2661 980 88 0
Fax: +49 2661 980 88 200
E-Mail: info@sks-kinkel.de
Web: www.sks-kinkel.de